

HighCut 48 Art. 8880

- | | | | |
|------------|---|------------|---|
| D | Betriebsanleitung
Elektro-Heckenschere | GR | Οδηγίες χρήσεως
Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο |
| GB | Operating Instructions
Electric Hedge Trimmer | RUS | Инструкция по эксплуатации
Электрические кусторезы |
| F | Mode d'emploi
Taille-haies électrique | SLO | Navodilo za uporabo
Električne škarje za živo mejo |
| NL | Instructies voor gebruik
Elektrische heggenschaar | HR | Upute za uporabu
Električne škare za živicu |
| S | Bruksanvisning
Elektrisk Häcksax | SRB | Uputstvo za rad |
| DK | Brugsanvisning
Elektrisk hækkeklipper | BIH | Električne makaze za živicu |
| FIN | Käyttöohje
Sähkökäyttöinen aitalaikkuri | UA | Інструкція з експлуатації
Електричний садовий секатор |
| N | Bruksanvisning
Elektrisk hekksaks | RO | Instrucțiuni de utilizare
Trimmer-ul electric de tuns garduri vii |
| I | Istruzioni per l'uso
Tagliasiepi elettrica | TR | Kullanım Klavuzu
Elektrikli Çit Kesici |
| E | Manual de instrucciones
Recortasetos eléctrico | BG | Инструкция за експлоатация
Електрически храсторез за жив плет |
| P | Instruções de utilização
Tesoura eléctrica de sebes | AL | Manual përdorimi
Gërshërë elektronike gardhishtesh |
| PL | Instrukcja obsługi
Elektryczne nożyce do żywopłotu | EST | Kasutusjuhend
Elektrilised hekiäärid |
| H | Használati utasítás
Elektromos sövénynyíró | LT | Ekspluatavimo instrukcija
Elektrinės gyvatvorių žirklys |
| CZ | Návod k použití
Elektrické nůžky na živý plot | LV | Lietošanas instrukcija
Elektriskais dzīvžogu trimmeris |
| SK | Návod na použitie
Elektrické nožnice na živý plot | | |

Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο GARDENA HighCut 48



Ακριβής μετάφραση των αρχικών οδηγιών χρήσης από τα Γερμανικά. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Μελετήστε τις για να εξοικειωθείτε με το ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο και τη σωστή του χρήση.



Για λόγους ασφαλείας, παιδιά κάτω των 16 ετών ή όσοι δεν έχουν μελετήσει τις οδηγίες αυτές, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο. Επίσης άτομα με μειωμένες πνευματικές ή κινητικές ικανότητες πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό την επιτήρηση ενός υπεύθυνου ατόμου.

→ Παρακαλούμε να φυλάξετε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές μέρος.

Περιεχόμενα

1. Χρήση του ηλεκτρικού μπορντουροψάλιδου	127
2. Για την ασφάλειά σας	127
3. Συναρμολόγηση	130
4. Λειτουργία	130
5. Αποθήκευση	133
6. Συντήρηση	133
7. Αντιμετώπιση προβλημάτων	133
8. Προσφερόμενα αξεσουάρ	134
9. Τεχνικά χαρακτηριστικά	134
10. Σέρβις / Εγγύηση	135

1. Χρήση του ηλεκτρικού μπορντουροψάλιδου

Σωστή χρήση

Το ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο της GARDENA προορίζεται το κούρεμα θάμνων σε ερασιτεχνικούς κήπους.

Για τη σωστή χρήση του εργαλείου, είναι προϋπόθεση να ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσεως του κατασκευαστή.

Προσοχή!



Κίνδυνος τραυματισμού!

Το ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το κούρεμα του γκαζόν, την κοπή των άκρων του ή το θρυμματισμό υλικών που προορίζονται για λίπασμα.

2. Για την ασφάλειά σας



Η χρήση του προϊόντος μπορεί να γίνει επικίνδυνη εάν δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλης και αποτελεσματική λειτουργία του εργαλείου, πρέπει να ακολουθείτε πιστά τους κανόνες ασφαλείας. Ο χρήστης του προϊόντος είναι υπεύθυνος για την τήρηση των οδηγιών χρήσης που αναγράφονται στο προϊόν και στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο. Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν οι μηχανισμοί ασφαλείας που παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι απενεργοποιημένοι.

Εξήγηση των Συμβόλων στη συσκευή σας



ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως για να βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε όλους τους μηχανισμούς.



Αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί.



Μην το εκθέτετε στη βροχή. Μην αφήνετε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους ενώ βρέχει.



Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Εάν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Με τον όρο "ηλεκτρικό εργαλείο" στις οδηγίες εννοείται το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδιο) ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Στους ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους προκαλούνται ευκολότερα ατυχήματα.
- β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επικίνδυνο περιβάλλον, όπως σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθίρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας υπάρχει περίπτωση να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ασφάλεια από τον ηλεκτρισμό

- α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταίριαζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με επιφάνειες συνδεδεμένες στη γείωση ή στην ουδέτερη φάση, όπως σωλήνες, θερμάστρες, μαγειρικές συσκευές και ψυγεία.** Εάν το σώμα σας έρθει σε επαφή με γείωση ή ουδέτερη φάση υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Η εισαγωγή νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάξετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν μπλεχτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μπαταντζά κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό με διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) Όταν λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική.** Μη χρησιμοποιείτε

ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος ή ωτοασπίδες, που χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες συνθήκες μειώνουν τις πιθανότητες τραυματισμού.

γ) Αποφεύγετε την κατά λάθος έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης (off) πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ή / και στην μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στο διακόπτη λειτουργίας ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων στο ρεύμα με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης αυξάνει τις πιθανότητες ατυχήματος.

δ) Αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοίγματος ή απλά κλειδιά, πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοίγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) Μην τεχνώνεστε. Πατάτε γερά και σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

στ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν παρέχονται εξάρτηματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, εξασφαλίστε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- α) Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.
- β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης λειτουργίας δεν το ανάβει και δεν το σβήνει.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από το ρεύμα ή / και βγάλτε τις μπαταρίες από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξάρτημα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.
- δ) Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χρησιμοποιούν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες των εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α) Δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και χρησιμοποιείτε μόνο γάντια ανταλλακτικά. Πάντα αυτόν τον τρόπο είστε βέβαιοι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ψαλιδιού μπροντούρας:

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ούτε να κρατάτε το υλικό που θα κοπεί όταν οι λεπίδες κινούνται. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση απενεργοποίησης όταν καθαρίζετε το μπλοκαρισμένο υλικό. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού μπροντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

- Να κρατάτε τα εργαλεία από τα μονωμένα τμήματα της λαβής τους, διότι το μαχαίρι μπορεί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο του εργαλείου. Η επαφή του μαχαίριού με καλώδια υπό τάση μπορεί να θέσει μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Κρατάτε το ψαλίδι μπροντούρας από τη λαβή με τη λεπίδα κοπής σταματημένη. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπροντούρας, βάζετε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας. Η σωστή μεταχείριση του ψαλιδιού μπροντούρας μειώνει τις πιθανότητες προσωπικού τραυματισμού από τις λεπίδες κοπής.

- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το καλώδιο μπορεί να είναι κρυσμένο σε θάμνους και να κοπεί κατά λάθος από τη λεπίδα.

Πρόσθετες συστάσεις ασφαλείας

Ασφάλεια χώρου εργασίας

Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο και για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες.

Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνοι για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους εις βάρος άλλων ανθρώπων ή της περιουσίας τους. Προσέξτε ιδιαίτερα τον κίνδυνο για τρίτους λόγω μεγαλύτερης ακτίνας εργασίας, όταν επεκταθεί ο τηλεσκοπικός σωλήνας.

Ηλεκτρικά

Συνιστάται η χρήση πρίζας με ασφάλεια μέχρι 30 mA. Ελέγξτε την ασφάλειά σας πριν από κάθε χρήση.

Πριν τη χρήση, επιθεωρήστε το καλώδιο για τυχόν ζημιές και, αν υπάρχουν σημάδια ζημιάς ή φθοράς, αντικαταστήστε το.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα ηλεκτρικά καλώδια είναι χαλασμένα ή έχουν φθαρεί.

Να την αποσυνδέετε αμέσως από την κεντρική παροχή ηλεκτρισμού εάν το καλώδιο είναι κομμένο, ή η μόνωση είναι χαλασμένη. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο έως ότου έχει αποσυνδεθεί η ηλεκτρική παροχή.

Το ηλεκτρικό καλώδιο σας πρέπει να ξετυλιχτεί, τα κουλουριασμένα καλώδια μπορεί να υπερθερμάνουν και να μειώσουν την αποδοτικότητα της συσκευής σας.

Πάντα να σβήνετε την κεντρική παροχή πριν αποσυνδέσετε τυχόν πρίζα, υποδοχή καλωδίου ή καλώδιο επέκτασης.

Σβήστε το εργαλείο, αφαιρέστε την πρίζα από την κεντρική παροχή και εξετάστε το ηλεκτρικό καλώδιο παροχής για τυχόν βλάβη ή φθορά πριν μαζέψετε το καλώδιο για αποθήκευση. Μην επισκευάζετε χαλασμένο καλώδιο, να το αντικαταστήσετε με καινούργιο. Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο αντικατάστασης Υπαίθριων Προϊόντων GARDENA.

Πάντα να τυλίγεται το καλώδιο προσεκτικά, αποφεύγοντας τη σύστροφη.

Να χρησιμοποιείτε μόνο την κεντρική παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος AC που παρουσιάζεται στην ετικέτα κατάταξης προϊόντων.

Τα προϊόντα μας διαθέτουν διπλή μόνωση με βάση το EN60335. Κάτω από καμία περίπτωση δεν πρέπει να συνδεθεί γείωση με εξάρτημα της συσκευής.

Καλώδια

Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες εγκεκριμένες κατά HD 516.

→ Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο σας.

Προσωπική ασφάλεια

Πάντα να φοράτε κατάλληλα ρούχα, γάντια και σκληρά παπούτσια.

Επιθεωρείτε προσεκτικά το χώρο στον οποίο θα χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα και αφαιρέστε τυχόν καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα.

Όλες οι εργασίες ρυθμίσεις (περιστροφή μονάδας μαχαίριών, κλίση κοπτικής κεφαλής, αλλαγή μήκους τηλεσκοπικού σωλήνα) να εκτελούνται με τοποθετημένο προστατευτικό κάλυμμα και χωρίς να τοποθετείται ο θαμνοκόφτης πάνω στο μαχαίρι.

Προτού χρησιμοποιήσετε τη μηχανή και μετά από τυχόν σύγκρουση, ελέγξτε για σημάδια φθοράς ή βλάβης και επισκευάστε ό,τι είναι απαραίτητο.

Να σιγουρεύεστε πάντα πως έχει τοποθετηθεί το συμπαριδόμενο σύστημα προστασίας χεριών, πριν αρχίσετε την εργασία σας με το ψαλίδι μπροντούρας. Εξασφαλίστε πάντα, ότι ο προφυλακτήρας χεριού που παρέχεται είναι τοποθετημένος, πριν τη χρήση του ψαλιδιού μπροντούρας. Ποτέ μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε ένα ημιτελές προϊόν ή ένα προϊόν, στο οποίο έχουν πραγματοποιηθεί μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Να γνωρίζετε πώς να σταματάτε το προϊόν γρήγορα σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.

Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν από τον προφυλακτήρα. Μη χρησιμοποιείτε το μπροντουροψαλίδι όταν είναι ελαττωματικά τα συστήματα ασφαλείας (προστασία

χειρών, λειτουργία με 2 χέρια, προστατευτικό κάλυμμα, γρήγορη απενεργοποίηση μαχαιριού).

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ανεβασμένο σε σκάλες.

Αφαιρέστε την πρίζα από την κεντρική παροχή:

- πριν αφήσετε τη συσκευή αφύλακτη για κάποιο χρονικό διάστημα
- πριν καθαρίσετε μια εμπλοκή
- πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή επισκευάσετε τη συσκευή
- εάν χτυπήσετε σε ένα αντικείμενο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μέχρι να είστε βέβαιοι ότι ολοκλήρωη η συσκευή είναι σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση

- εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, ελέγξτε την αμέσως.

Η υπερβολική δόνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- πριν δώσετε το προϊόν σε κάποιο άλλο άτομο.

Συντήρηση και αποθήκευση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

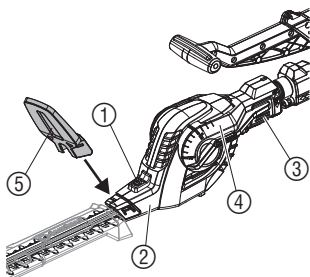
Μην έρχεστε σε επαφή με το μαχαίρι.

→ Στο τέλος της εργασίας ή στη διακοπή της να τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα.

Να διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε ασφαλές μέρος για να είστε βέβαιοι ότι η συσκευή βρίσκεται σε ασφαλές περιβάλλον εργασίας.

3. Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση συστήματος προστασίας χειρών:



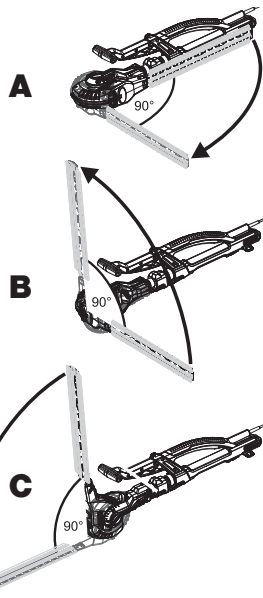
Προτού μπορέσετε να τοποθετήσετε το σύστημα προστασίας χειρών ⑤, πρέπει να αλλάξετε τη θέση του ψαλιδιού από τη θέση συσκευασίας **A** στη θέση εργασίας **C**.

A Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο ① και δώστε στην περιστρεφόμενη κεφαλή ② κατά 90° (βλέπε 4. Χειρισμός “Κλίση περιστρεφόμενης κεφαλής,,).

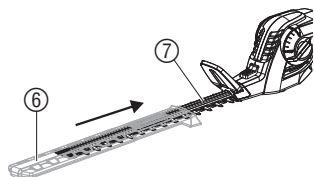
B Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο ③ και στρίψτε τη μονάδα του μαχαιριού ④ στη θέση 0° (βλέπε 4. Χειρισμός “Περιστροφή της μονάδας μαχαιριού κατά 90°,,).

C Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο ① και δώστε στην περιστρεφόμενη κεφαλή ② κλίση στο 0°.

→ Σπρώξτε την προστασία χειρών ⑤ πάνω στην περιστρεφόμενη κεφαλή ② μέχρι να κουμπώσει.



4. Λειτουργία



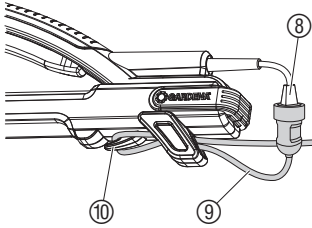
Κίνδυνος τραυματισμού!

→ Περάστε την προστατευτική θήκη ⑥ στη λεπίδα ⑦.

→ Βάλτε πρώτα το βύσμα του ψαλιδιού μπροντούρας στη σύνδεση της επέκτασης καλωδίου, κατόπιν την επέκταση καλωδίου ⑨ σε πρίζα δικτύου.

→ Ποτέ να μην κρατάτε την προστατευτική θήκη ⑥ όταν συνδέετε το μπουρντουροψάλιδο.

Συνδέοντας το μπουρντουροψάλιδο:



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

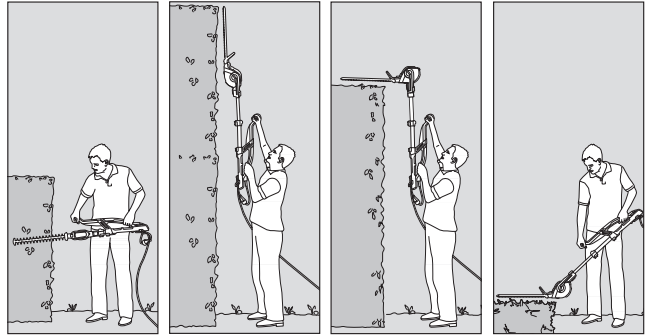
Προκειμένου να αποφύγετε τη φθορά του καλωδίου ⑧ το καλώδιο επέκτασης ⑨ πρέπει να περάσει από την ειδική ασφάλεια καλωδίου ⑩.

→ Πάντα να περνάτε το καλώδιο επέκτασης ⑨ από την ασφάλεια καλωδίου ⑩.

1. Διπλώστε το καλώδιο επέκτασης ⑨ μέσα από την ειδική ασφάλεια ⑩ και τραβήξτε το μέχρι να σφίξει.
2. Συνδέστε το φινι του καλωδίου ⑧ στην πρίζα του καλωδίου επέκτασης ⑨.
3. Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης ⑨ σε μια πρίζα 230 V.

Θέση λειτουργίας:

Το μπουρντουροψάλιδο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε 4 θέσεις εργασίας.



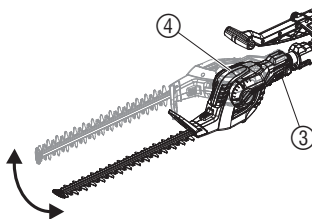
Πλευρική κοπή:
Μονάδα μαχαιριού περιστραμμένη κατά 90°

Ψηλή κάθετη κοπή:
Επέκταση του τηλεσκοπικού σωλήνα

Ψηλή οριζόντια κοπή:
Κλίση κεφαλής κοπής κατά 75°. Επέκταση τηλεσκοπικού σωλήνα

Χαμηλή κοπή:
Κλίση κεφαλής κοπής κατά -45°. Επέκταση τηλεσκοπικού σωλήνα

Περιστροφή της λεπίδας κατά 90°:

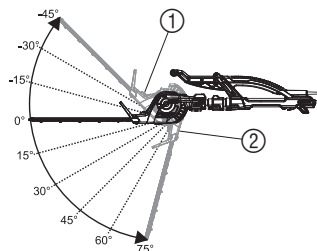


Για πλευρική κοπή μπορείτε να στρίψετε τη λεπίδα κατά 90°. Η λεπίδα ④ μπορεί να περιστραφεί προς τα δεξιά ή τα αριστερά για δεξιόχειρες ή αριστερόχειρες αντίστοιχα.

1. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
2. Κρατήστε πιεσμένο το κούμπωμα ③.
3. Στρίψτε τη λεπίδα ④ προς την επιθυμητή κατεύθυνση κατά 90° μέχρι να κουμπώσει το κούμπωμα ③.

Ένα σύστημα ασφαλείας εμποδίζει την εκκίνηση του μπουρντουροψάλιδου όταν είναι πιεσμένο το κούμπωμα ③ ή όταν είναι κουμπωμένο στις 0° ή στις 90° μοίρες.

Κλίση περιστρεφόμενης κεφαλής:

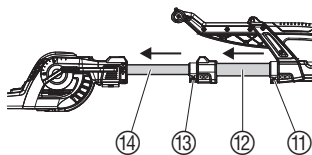


Για την ψηλή και χαμηλή κοπή μπορείτε να δώσετε κλίση στην περιστρεφόμενη κεφαλή ② σε βήματα 15° από 75° έως -45°.

1. Βγάλτε το φικ από την πρίζα.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο ①.
3. Δώστε στην περιστρεφόμενη κεφαλή ② κλίση προς την επιθυμούμενη κατεύθυνση.
4. Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο ① και αφήστε να κουμπώσει.

Ένα σύστημα ασφαλείας εμποδίζει την εκκίνηση του ψαλιδιού μορντούρας με πιεσμένο ή όχι κουμπωμένο πλήκτρο ① ή σε περίπτωση κλίσης πάνω από -45° (θέση στη συσκευασία).

Επέκταση τηλεσκοπικού σωλήνα:



Για κοπή ψηλά και χαμηλά μπορεί να επεκταθεί ο τηλεσκοπικός σωλήνας ⑫ / ⑭ αδιαβάθμητα σε δύο βήματα έως και μέχρι 62 cm.

1. Βγάλτε το φικ από την πρίζα.
2. Ανοίξτε το μοχλό σύσφιξης ⑪, τραβήξτε το κάτω τμήμα της χειρολαβής ⑫ έως να έχει το επιθυμούμενο μήκος του βραχίονα και ξανακλείστε το μοχλό σύσφιξης ⑪.
3. Ανοίξτε το μοχλό σύσφιξης ⑬, τραβήξτε το πάνω τμήμα της χειρολαβής ⑭ έως να έχει το επιθυμούμενο μήκος του βραχίονα και ξανακλείστε το μοχλό σύσφιξης ⑬.

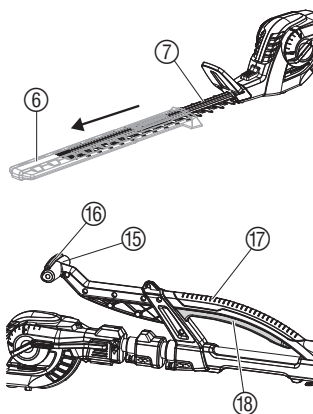
Κατά τη λειτουργία του μορντούροψάλιδου:



Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν το μορντούροψάλιδο δε σταματήσει αυτόματα, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

→ Μην προσπαθήσετε να απενεργοποιήσετε τους μηχανισμούς ασφαλείας π.χ. πατώντας συνεχόμενα τον έναν από τους διακόπτες λειτουργίας.



Κατά τη λειτουργία:

Το μορντούροψάλιδο είναι εξοπλισμένο με διπλό διακόπτη για την αποφυγή της αιφνίδιας εκκίνησης της λειτουργίας του.

1. Αφαιρέστε την προστατευτική θήκη ⑥.
2. Κρατήστε τη λαβή οδηγό ⑮ με το ένα χέρι και πιέστε το διακόπτη λειτουργίας ⑯ με το άλλο.
3. Κρατήστε τη βασική χειρολαβή ⑰ με το άλλο χέρι και πιέστε το διακόπτη λειτουργίας ⑱.

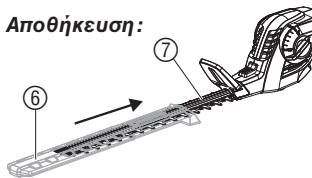
Το μορντούροψάλιδο θα ξεκινήσει.

Σταματώντας τη λειτουργία του μορντούροψάλιδου:

1. Αφήστε τους δύο διακόπτες λειτουργίας ⑯ / ⑱.
2. Περάστε την προστατευτική θήκη ⑥ στη λεπίδα ⑦.

5. Αποθήκευση

Αποθήκευση:



Το μορντουροψάλιδο πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από παιδιά.

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.
2. Καθαρίστε το μορντουροψάλιδο (βλέπε 6. Συντήρηση) και περάστε την προστατευτική θήκη ⑥ στη λεπίδα ⑦.
3. Αποθηκεύστε το μορντουροψάλιδο σε ένα μέρος χωρίς υγρασία και προστατευμένο από την παγωνιά.

Ανακύκλωση:

(σύμφωνα με τη
RL2002/96/EC)

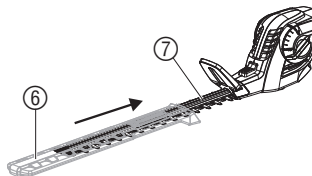


Μην πετάξετε το μορντουροψάλιδο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Παραδώστε το σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης.

6. Συντήρηση

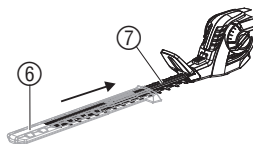
Κατά τον καθαρισμό του μορντουροψάλιδου:



Κίνδυνος φυσικού τραυματισμού / ηλεκτροπληξίας!
→ Πάντα να βγάξετε από την πρίζα το καλώδιο και να φοράτε την προστατευτική θήκη ⑥ στη λεπίδα ⑦ πριν ξεκινήσετε τις εργασίες συντήρησης.
→ Μην καθαρίζετε το μορντουροψάλιδο με τρεχούμενο νερό (ειδικά αν έχει υψηλή πίεση).

1. Καθαρίστε το μορντουροψάλιδο με ένα νωπό πανί.
2. Λιπαίνετε τη λεπίδα ⑦ με λάδι χαμηλής οξύτητας (πχ. Με το λάδι σε μορφή σπρέι της GARDENA κωδ. 2366). Να αποφεύγετε την επαφή με πλαστικά τμήματα. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

7. Αντιμετώπιση προβλημάτων



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
→ Πάντα να βγάξετε από την πρίζα το καλώδιο και να βάζετε την προστατευτική θήκη ⑥ στη λεπίδα ⑦ πριν ασχοληθείτε με την επίλυση κάποιου προβλήματος.

Ελάττωμα

Πιθανή αιτία

Λύση

Δεν παίρνει μπροστά το ψάλιδο μορντουράς

Το καλώδιο επέκτασης δεν είναι στην πρίζα ή είναι φθαρμένο.

→ Βάλτε το καλώδιο στην πρίζα ή αντικαταστήστε το.

Δεν έχει κουμπώσει η μονάδα μαχαιριού κατά την περιστροφή σε 0° ή 90°.

→ Κουμπώστε τη μονάδα μαχαιριού κατά την περιστροφή σε 0° ή 90°.

Δεν έχει κουμπώσει η περιστρεφόμενη κεφαλή κατά την κλίση της μεταξύ 75° και -45°.

→ Κουμπώστε την περιστρεφόμενη κεφαλή κατά την κλίση της μεταξύ 75° και -45°.

Ελάττωμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το κόψιμο δεν είναι λείο	Η λεπίδα έχει φθαρεί.	→ Αντικαταστήστε τη λεπίδα σε εξουσιοδοτημένο σέρβις GARDENA.
Το τηλεσκοπικό σύστημα γλιστράει παρόλη τη σύσφιξη του / των μοχλού / ών	Χαλαρό /ά παξιμάδι/α στον / στους μοχλό/ούς σύσφιξης.	→ Σφίξτε το /τα παξιμάδι /α στο /τους μοχλό /ούς σύσφιξης με κλειδί νούμερο 10.



Σε περίπτωση άλλης βλάβης παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Τεχνικό Τμήμα της GARDENA. Για επισκευές πρέπει να απευθύνεστε μόνο στο σέρβις της GARDENA ή σε εξουσιοδοτημένους από την GARDENA αντιπροσώπους.

8. Προσφερόμενα αξεσουάρ

GARDENA λάδι συντήρησης Παρατείνει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας. Κωδ. 2366

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

HighCut 48 (Κωδ. 8880)	
Ισχύς / κινητήρας	550 W
Τάση / συχνότητα	230 V / 50 – 60 Hz
Αριθμός παλινδρομικών κινήσεων λεπίδας	2.800/min.
Μήκος λεπίδας	48 cm
Άνοιγμα δοντιών λεπίδας	27 mm
Πεδίο μεγέθυνση του τηλεσκοπικού σωλήνα	0 – 62 cm
Βάρος με μαχαίρι	5,5 kg
Επίπεδο θορύβου στο χώρο εργασίας L_{pA} 1)	83 dB (A)
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB (A)
Εκπομπή θορύβου L_{WA} 2)	μετρηθείσα 94 dB (A) / εγγυημένη 96 dB (A)
Κραδασμοί στο χέρι και τον ώμο a_{vhw} 1)	< 2,5 m/s ²

Μέθοδος μέτρησης σύμφωνα με την οδηγία 1)EN 774 και 2) τις προδιαγραφές EK 2000/14/EC. Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ηλεκτρικού εργαλείου με άλλα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για πρώτη αξιολόγηση της μετάδοσης. Η τιμή μετάδοσης δονήσεων του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης.

10. Σέρβις / Εγγύηση

Η GARDENA εγγυάται αυτό το προϊόν για 2 χρόνια (από την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση καλύπτει όλες τις σοβαρές βλάβες του προϊόντος οι οποίες θα προκληθούν αποκλειστικά από σφάλματα στο υλικό ή την κατασκευή του. Εάν το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση είναι δική μας επιλογή εάν θα το αντικαταστήσουμε ή θα το επισκευάσουμε δωρεάν, εφόσον τηρήθηκαν οι παρακάτω όροι:

- το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σωστά, σύμφωνα με τις δεδομένες πληροφορίες στο έντυπο των οδηγιών χρήσεως.
- Ούτε ο αγοραστής, ούτε κανένας τρίτος έχει προσπαθήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η λεπίδα και το γρανάζι μετάδοσης κίνησης θεωρούνται αναλώσιμα και δεν καλύπτονται από εγγύηση.

Η εγγύηση του εργοστασίου δεν εμποδίζει ή δεν καλύπτει τους τυχόν όρους εγγύησης που έχετε συμφωνήσει με το κατάστημα πώλησης.

Σε περίπτωση βλάβης, παρακαλούμε επιστρέψτε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με αντίγραφο της απόδειξης αγοράς και περιγραφή της βλάβης, με πληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη, στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις της GARDENA, τα στοιχεία του οποίου αναγράφονται στην τελευταία σελίδα.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwa uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékfelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

GR Υπαιτότητα προϊόντος

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις αποκλειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

SLO Jamstvo za proizvode

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționam în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

LT Atsakomybė už produkciją

Prašome atkreipti dėmesį, kad remdamiesi „Mašinų saugos“ įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojami neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA serviso centras ar įgaliotas specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p>D EG-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>H EU azonosságai nyilatkozat</p> <p>Alulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, átaltnk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CZ ES Prohlášení o shodě</p> <p>Niže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, který jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnici EU, v bezpečnostních standardech EU a v standardech pro daný produkt. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení platnost.</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK ES Vyhľadanie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označený prístroj v vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a štandardov špecifických pre produkt. V prípade zmeny prístroja, ktorá nebola námi odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>GR Πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ</p> <p>Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα Κοινωνικά πρότυπα ασφαλείας και τις προδιαγραφές. Αυτό το πιστοποιητικό δεν ισχύει σε περίπτωση που τα προϊόντα τροποποιηθούν χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat</p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>RO UE - Certificat de conformitate</p> <p>Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului fara aprobarea noastra.</p>
<p>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainittu laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtessään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните модели уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-станданти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>EST ELI vastavusedeklaratsioon</p> <p>Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt ringluse viiud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>LT ES Atitikties deklaracija</p> <p>Pasirašanti Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokių prietaisų pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>P Certificado de conformidade da UE</p> <p>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directivas harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p>LV ES-atbilstības deklarācija</p> <p>Parakstījisjus Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātiem izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	

<p>Bezeichnung des Gerätes: Elektro-Heckenschere Description of the unit: Electric Hedge Trimmer Désignation du matériel : Taille-haies électrique Omschrijving van het apparaat: Elektrische heggenschaar Produktbeskrivning: Elektrisk Häcksax Beskrivelse af enhederne: Elektrisk hækkeklipper Laitteiden nimitys: Sähkökäyttöinen aitalaikkuri Descrizione del prodotto: Tagliasieme elettrica Descripción de la mercancía: Recortasetos eléctrico Descrição do aparelho: Tesoura eléctrica de sebes Opis urządzenia: Elektryczne nożyce do żywoplotu A készülék megnevezése: Elektromos sövénynyíró Označení přístroje: Elektrické nůžky na živý plot Označenie přístroja: Elektrické nožnice na živý plot Ονομασία της συσκευής: Ηλεκτρικό μηχανοπολυφύλλιο Oznaka naprave: Električne škarije za živo mejo Descrierea articolelor: Trimmer-ul electric de tuns garduri vii Обозначение на уредите: Электрические храсторез за жив плет Seadmäte nimetus: Elektrilised hekiäärid Gaminio pavadinimas: Elektrinės gyvatvorių žirklys Iekārta apzīmējums: Elektriskais dzīvžogu trimmeris</p>	<p>Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Puissance acoustique : mesurée / garantie Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljudnivå: uppmätt / garanterad Ljudnivå: uppmätt / garanterad Lydytriksnivau: afmält / garanti Melun taso: mitattu / taattu Livello rumorosità: testato / garantito Nível sonoro: medido / garantizado Nível de ruído: medido / garantido Poziom hałasu: zmierzony / gwarantowany Zajszint: mért / garantált Hladina hluku: naměřeno / zaručeno Výkonová úroveň hluku: meraná / zaručená Στάθμη ηχητικής πίεσης: μετρηθείσα / εγγυημένη Glasnost: izmerjeno / garantirano Nivelul de zgomot: măsurat / garantat Ниво на шума и мощността: измерено / гарантирано Helivõimsuse tase: mõõdetud / tagatud Garso galios lygis: išmatuotas / garantuotas Skaņas jaudas līmenis: izmērētais / garantētais</p>				
<p>Typ: Art.-Nr.: Type: Art. No.: Type : Référence : Typ: Art. nr.: Typ: Art.nr. : Type: Varenr. : Typit: Art.-n:o : Modello: Art. : Tipo: Art. Nº: Tipo: Art. Nº: Typ: Nr art.:</p>	<p>Típusok: Cikkszám: Typ: Č.výr: Typ: Č.výr: Τύπος: Κωδ. Νο. : Tip: Št. art. : Tipuri: Nr art. : Типове: Арт.-№ : Tüübid: Toote nr : Tipas: Gaminio Nr. : Tipi: Art.-Nr. :</p>	<p>8880</p>	<p>CE bejegyzés kelte: Rok přidělení značky CE: Rok pridelenia označenia CE : Έτος πιστοποίησης ποιότητας CE : Leto namestitve oznake CE : Anul de marcare CE : Година на поставяне на CE-маркировка: CE-merkingsår: CE-mærkningsår: CE-merkintävuosi: Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : Ano de marcação pela CE : Rok nadania znaku CE :</p>	<p>94 dB (A) / 96 dB (A)</p>	
<p>EU-Richtlinien : EU directives : Directives européennes : EU-richtlijnen : EU direktiv : EU Retningslinier : EY-direktiivit : Direttive UE : Normativa UE : Directrizes da UE : Dyrektwy UE :</p>	<p>EU szabványok : Směrnice EU : Směrnice EU : Προδιαγραφές ΕΚ : Smernice UE : Directive UE : ЕС-директиви : ELI direktiivid : ES direktivos : ES-direktivas :</p>	<p>HighCut 48 8880</p>	<p>2010</p>	<p>Ulm, den 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Fait à Ulm, le 01.10.2010 Ulm, 01-10-2010 Ulm, 2010.10.01. Ulm, 01.10.2010 Ulmissa, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010r. Ulm, 01.10.2010 V Ulmu, dne 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Représentant légal Gemachtigter Behörig Firmatecknare Teknisk direktør Valtuutettu edustaja Rappresentante autorizzato Representante autorizado Representante autorizado Uprawniony do reprezentacji Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnenec Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας Vodja tehničnega oddelka Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Įgaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p>
<p>Harmonisierte EN : EN 60745-1 EN 60745-2-15</p>	<p>EN 774 EN ISO 12100</p>	<p>2000/14/EC 93/68/EC</p>	<p>2010</p>	<p>Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 2010.10.01 Ulma, 01.10.2010</p>	
<p>Hinterlegte Dokumentation : Deposited Documentation : Documentation déposée : Konformitätsbewertungsverfahren : Conformity Assessment Procedure : Procédure d'évaluation de la conformité :</p>	<p>GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V according to 2000/14/EC Art. 14 Annex V Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>	<p>2000/14/EC 93/68/EC</p>	<p>2010</p>	<p>Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 2010.10.01 Ulma, 01.10.2010</p>	
<p>Procédure d'évaluation de la conformité :</p>	<p>2010</p>	<p>2000/14/EC 93/68/EC</p>	<p>2010</p>	<p>Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 01.10.2010 Ulm, 2010.10.01 Ulma, 01.10.2010</p>	

Camel
Peter Lameli
R & D Director

